



白話笑史

明·馮夢龍 著

白话笑史(全一册)
[明]冯梦龙 著
乾亨 志化 安磐 编译

1991年4月 第1版
1991年4月 第1次印刷
中国工人出版社出版发行
广东省新华书店经销
北京印刷二厂印刷

787×1092 1/32 27 印张 56千字
印数:1~4100 册 定价:14.80 元(精)

ISBN7—5008—0851—8/K·19(精)

前　言

在浩如烟海的中国古籍中，按专题分门别类编纂的类书，所在多有。但专门收集古今史书中可笑之事的类书，却是颇为罕见（一般寓言笑话较多）。明末著名文学家、戏曲家冯梦龙编著的这部《笑史》，真可谓奇人奇书。

所谓“奇人”，是指那个特殊时代孕育的这个特定的复杂作家。冯梦龙字犹龙，又字子犹、公鱼，别署墨憨斋主人、詹詹外史等，长洲人，寄籍吴县（当时长洲、吴县都是苏州的附郭）。生于明万历二年（1574），晚年做过寿宁县知县，之后数年死去，约卒于南明隆武二年（1646），终年约七十三岁。这期间正是明代后期，国力日衰，封建社会腐败的一面充分暴露；农民起义冲击着腐朽的封建制度；商品经济有所发展，市民抬头。社会处在矛盾、动荡、激变之中。冯梦龙从早年起就敏而好学，才华出众，稍长又博览经史子集，更成了饱学之士。然而命运却总是捉弄他。他多次参加科举考试，无奈都名落孙山。他有济世的雄心大志，但却无法施展，抑郁不得志。他生活在市民中，深受市民思想的影响，怀着极大的兴趣，搜集整理和写作民歌、时调、散曲、笑话等。他将自己的抱负托之于文字，编纂著述。他一生成书六七十种之多，除了那脍炙人口、影响深远的“三言”（《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恒言》）之外，广大读者最喜欢的就是这部《笑史》了。

说起这部《笑史》的来历，还有一段有趣的故事：这部书编著于明万历四十八年（1620），也就是昏庸腐朽的明神宗在位

最后一年。这时阉党横行，奸宄当道，朝廷上下醉生梦死。此时已经四十六岁的冯梦龙还是一介书生。他和一些同样沉埋下层、抑郁不得志的朋友组织了一个“韵社”。他们在一起百无聊赖，“不堪复读《离骚》”，就想到每人讲述一些笑话，逗大家开心，而冯梦龙是“韵社”的社长，于是被推为“笑宗”。冯氏本来就是个博学多识的人，他把历代正史、稗编丛说中的可笑之事讲给大家听，其中也掺杂一些最近的传闻。每说到逗人之处，诸兄弟就放声狂笑，笑得“粲风起而郁云开，夕鸟惊而寒鱗跃。山花为之遍放，林叶为之振落”。真是不亦乐乎！就这样，他们白天晚上聚在一起，感到愉快极了。有一天，他们到野外散步，感到有些疲倦，就坐在篱藩间休息，又说起了笑话。这时来了一位村里的私塾先生，是位不识时务的老学究。他听到了笑声，就贸然走过来问笑什么。冯梦龙只得给他讲述了一个浅显的笑话，那位老学究听后也恍然大悟，天真地划然大笑起来。诸兄弟从他的笑声中得到启发——笑可以疗腐。于是向冯氏请求：不要只是把这许多精彩的笑话当做韵社的私有财产，而应该编辑成一部书，“以开当世之眉宇”。冯氏就答应下来。此后不久，冯梦龙终于完成了这部书——《笑史》。

这部《笑史》是一部具有特殊意义的笑话集，是冯氏的又一部愤世嫉俗之作。为了达到借笑以疗治世病、杜绝弊患的目的，冯氏的确下了一番苦功夫。经过周密的思考，他从二三百种正史、野乘、稗官杂记中遴选了二千三百余条，以类相从，分为三十六部。部前有小序，部分文后又有附评。从先秦到明末，上下数千年，内容广阔丰富，多角度、多侧面地揭露并鞭笞了封建社会的迂腐、荒唐、愚昧、怪诞、贪婪、奢侈、残忍、谄媚、

忌妒、狡诈、巧言、癖嗜、谬误、污秽等种种病态和畸形，其中绝大多数是对封建社会上层的各种陋习丑行的嘲弄讽刺，有的甚至直指帝王将相、达士高人。当然，也有对明王贤相、知识分子直到三教九流在内各类人的聪明才智、幽默机变、修炼功夫的赞扬，对反叛宋明理学的褒奖。特别是，他能单列《口碑》一部，表明他对众口成碑的确信。可以说，这部书是冯氏用另一种形式、另一种角度向世人发出的喻、警、醒的呼唤。这些笑话大都同社会生活紧密相连，读来耐人寻味。今天的“不正之风”，很多都可以在历史中找到源头。我们读这部书，在发出大笑、冷笑、苦笑、微笑、无可奈何的笑、会心由衷的笑……之中，不仅可以更形象地了解中国封建社会的形形色色，还可以得到深刻的启发和教益。同时，有助于我们在回顾历史、明辨是非的过程中作历史的反思。

由于古今氛围的不同，冯氏的这部《笑史》对于今天的广大读者而言，已经很难直接读懂。这不仅是因为它用古文写成，还有一些历史人物、事件、官职、习俗、名号、避讳等难点需要疏通，需要做一番通俗化的工作。另外，冯氏原作中还掺杂着一些不健康的内容，如荒诞、迷信、封建伦理道德、污蔑少数民族等等，这样就需要加以必要的选择。为了适应当代广大读者的需要，我们不揣冒昧，将冯氏的这部《笑史》改造成了这本《白话笑史》。

我们对原著主要做了以下几项工作：

(一)取其珍珠而汰其泥沙，使这个选本能对当代读者更有益；同时，又基本保留了原作的体系和面貌。

(二)在古代作品通俗化方面作了新的尝试。我们认为，用

基本直译的办法翻译冯氏的这部作品，已经很难满足当代一般读者的需要。因此，这次我们采用了更加大胆的编译的办法，即在冯氏原文提供的材料基础上，又尽量加进了有关的人物生平事迹、历史事件原委、风俗习惯、典章制度、官制职能等文史知识。总之，一方面忠实于冯氏的原来意图，另一方面在注意通俗化之余，又加强了作品的故事性、知识性和生动性。

(三)为了保存编译的原始依据，适应部分读者的需要，我们采取了在编译之后附录原文的办法，以便相互参照。有些原文，又根据所引的出处，作了必要的校勘。

当然，我们所做的上述工作仅仅是一种粗浅的尝试，是否能得到广大读者的认可，还需要时间的检验。我们在这里只是提出了一个问题，并试着作出了这样一个答案。

最后，还想谈谈冯梦龙这部原作的书名。此书初名《古今谭概》，后改名为《古今笑》。这一改，却大不相同，正如清代戏曲理论家、作家李渔在《古今笑史序》中指出的：“同一书也，始名《谭概》，而问者寥寥，易名《古今笑》，而雅俗并嗜，购之唯恨不早。”这是书名通俗化的一个绝好的例证。此外还有《古今笑史》、《笑史》两个书名。

由于我们才疏学浅，加之时间仓促，这本《白话笑史》中一定有一些不当甚至错误之处，诚恳地希望广大读者指正。

编译者

1991年元月

目 录

迂腐(迂阔陈腐)部第一

问牛不问人	(2)	如此将略	(11)
贤良相面	(3)	李晟谈兵	(12)
京兆尹辨雨	(4)	张一中论兵	(14)
请皇帝让位	(5)	罚人吃肉	(15)
王莽哭天	(6)	“便民”县令	(16)
《孝经》可以退兵	(7)	昌州海棠	(17)
《孝经》可以息讼、治病	(8)	可笑的反省	(18)
迂腐宰相	(9)	顾协“晚婚”	(19)
迂腐父子	(10)	吴与弼负气	(19)

怪诞(怪异荒诞)部第二

唐代长安的文身习俗	(22)	张幼于赎罪	(28)
赵高背上的天王像	(23)	苏世长引过自责	(29)
葛清身上的《行诗图》	(24)	喂狗	(30)
刺眉	(24)	洗脚水涮桃待客	(31)
奇装异服	(26)	清洁癖种种	(33)
宴死	(27)	米芾好洁	(34)
祭生	(27)	倪瓒轶事	(36)
		颜山农轶事	(39)

如此师徒	(40)	马状元的名片	(44)
陈镐戒酒	(41)	郝隆晒腹书	(45)
晒城隍	(42)	会说话的“棺材”	(46)
项王庙	(43)		

痴绝(痴呆绝顶)部第三

米芾拜石	(49)	愚痴	(61)
计得端砚	(49)	妒痴	(62)
《米老辩斯帖》	(50)	爱痴	(64)
米芾择婿	(50)	宠妃误国	(65)
剃须效颦	(51)	“佳目得一足矣”	(68)
陆念先三怕	(52)	梦中受辱,寻仇自杀	
顾恺之的骄痴	(53)		(69)
杜诗治病	(55)	读史拍案殴妻	(70)
吟诗发狂	(55)	官迷痴	(70)
隐士阿Q	(58)	恶痴	(72)
金老童	(58)		

专愚(愚蠢糊涂)部第四

昏君	(79)	蠢夫	(88)
“债台高筑”	(85)	柜中刺史	(89)
埋钱皇帝	(86)	呆县丞	(90)
因嘴得祸	(87)	呆主簿	(91)
蠢子	(88)	豺狼咬鱼	(92)

道士吃槐子	.....	(93)	霜晨失马	.....	(99)
会背不会用	.....	(94)	快马非良驹——陈师召论马		
商季子悟道失财	.....	(95)	.....	.....	(100)
唐皎派官——骗人者被骗	.....	(96)	周用斋轶事	.....	(101)
健忘县丞	.....	(97)	方士误入四则	.....	(103)
糊涂刺史	.....	(98)	沈屯子的心病	.....	(105)
以梦为真	.....	(99)	迂公别传	.....	(106)

谬误(误传误解)部第五

庙名误传	.....	(116)	一日得罪三人	.....	(133)
以“蔡”为“菜”	.....	(118)	语误	.....	(135)
鬼误	.....	(120)	五字皆错	.....	(135)
凶宅之谜	.....	(121)	古今高塘之误	.....	(136)
以驼为怪	.....	(122)	势利眼	.....	(137)
海潮虚惊	.....	(123)	人面上起草稿	.....	(139)
姓六、姓七	.....	(124)	翻译缺德	.....	(140)
兄弟误	.....	(125)	防误得误	.....	(140)
误食	.....	(126)	富贵不认父——不误当误		
鸡舌香	.....	(127)	.....	.....	(141)
以“钖”为“锡”	.....	(127)	子嫌母丑另寻娘	.....	(142)
进错门，骂错人	.....	(128)	逆子从命，不误反误		
陈师召轶事	.....	(129)	.....	.....	(143)
胡涂知府	.....	(132)	弄璋弄瓦	.....	(143)
冒犯名字	.....	(133)	“以肤”与“姨夫”	.....	(144)

张亮遇敌 (145) 谣言 (145)

无术(不学无术)部第六

大赦杀人 (148)	“砍窗舍人” (154)
如此“三十而立” (150)	县丞转文 (155)
“芝麻通鉴” (151)	以睡为死 (156)
《公羊传》 (152)	“昭执”、“昭热” (157)
不懂装懂 (153)	

苦海(笑料储蓄)部第七

笑人笑己诗 (159)	重复诗 (169)
自夸才华 (160)	宋祁写史, 以深释浅 (170)
自吹作诗有味 (161)	讽刺抄袭 (171)
借助猫狗 (162)	不如依样画葫芦 (173)
高教曹的怪诗 (163)	乱押韵 (173)
皇亲子弟诗 (164)	如此发挥经义 (174)
打油诗 (165)	“还须等一等” (176)
求对偶, “杀”兄弟 ... (167)	前人诗文之病 (177)
曹琰改诗 (167)	
不韵诗 (168)	

不韵(背离风雅)部第八

不洗脚 (181)	派官服役 (184)
孔、孟挨棍子 (182)	

昏知府“焚琴煮鹤”	烹鹅以待.....	(192)
..... (185)	赌牛掏心.....	(193)
碑祸	金鱼味淡.....	(194)
花仇	国公诗.....	(194)
刮几	党建画像.....	(195)
墙壁“长疥”.....	再添个“三战吕布”	
削圆方竹杖.....	..... (196)	
砚眼	《五马行春图》.....	(196)

癖嗜(陋习成癖)部第九

三个酒鬼.....	书·铜交易.....	(213)
大饭桶	诗人的迷信.....	(215)
怪食癖	棋癖.....	(215)
鼾声如乐	狗马皇帝.....	(216)
《睡丞记》.....	松癖.....	(217)
俗谶	石癖.....	(218)
俗礼讨厌	香癖.....	(219)
杨安国讲《论语》.....	夸人癖.....	(220)
音乐癖	“好好先生”.....	(221)
《兰亭》癖	好佛废法.....	(222)
《兰亭》在,余不足惜.....	望子成龙癖.....	(222)
..... (210)	驴鸣癖.....	(224)
碑癖	笑癖和哭癖.....	(225)
出人意料.....	清洁癖.....	(226)

越情(超脱世俗)部第十

不畏权势	(228)	不爱古玩	(237)
彭脊庵不拜佛	(229)	不记小事	(238)
砍佛补佛	(230)	宰相诫弟	(239)
水神投水,得其所哉!	..... (231)	富弼不计侮慢	..... (240)
不怕雷	(231)	“一天洗几个马?”	... (241)
不怕鬼怪	(232)	推荐骂过自己的人	..... (242)
袋里装的是百姓眼泪	..... (235)	不责仆人	..... (243)
不带木材带树籽	(236)	不怕死	..... (245)

佻达(放荡无束)部第十一

唱莲花落子、道情歌	..... (246)	陶成	..... (257)
化缘	(247)	陶彭泽	..... (259)
受人雇佣	(250)	阮籍	..... (261)
祝京兆	(252)	僧壁画《西厢》	..... (262)
《汉书》下酒	(254)	王徽之	..... (263)
刘伶裸形	(255)	风流学士	..... (265)
二张	(256)	合欢杖	..... (266)

矜慢(自负轻慢)部第十二

负图先生	(269)	韩山石 (269)
------	-------	-----	----------------

福先寺碑文	(270)	给枕头	(286)
李邕上当	(271)	大武生	(286)
三灾石	(272)	郭忠恕画卷	(288)
藏拙	(273)	剩下的客人	(289)
崔丞相聪明	(274)	张景胤	(291)
造五凤楼手	(274)	张唐辅	(294)
歌咏夔州的几首诗	(275)	行礼的样子	(295)
		轻慢老人	(295)
三分诗	(276)	依仗祖先的枯骨	(296)
文胖	(277)	嵇康	(297)
贾岛	(278)	祢正平	(298)
柳三变	(279)	谢万的好话	(299)
罗隐	(280)	毁谤丈夫	(300)
桑悦	(281)	以栗子相回报	(301)
殷、娄狂语	(283)	狗脚朕	(302)
张融	(285)		

贫俭(悭吝小气)部第十三

两片干姜作献礼	(304)	陈家灶神衣独白	(312)
大学士鲁铎的寿礼	(305)	一食三“韭”的庾杲之	(313)
御史绝似打渔人	(307)	食韭而“留白”的庾亮	(314)
郑余庆的宴席	(308)		
王罴宴上撤饼食	(310)	吝啬至极的王戎	(315)
翟公巽请客	(311)		

永远“吃”不完的糖果	家财万贯的汉代老人
..... (317)	..... (321)
“是你家的弟媳妇!”.....	“可不能像那个临沮的邓差
..... (318)	.....” ..... (322)
吝啬到头的归廉泉	吝啬招致的横祸..... (323)
..... (319)	苏辙置家产..... (325)

汰侈(奢华侈糜)部第十四

宋郊与宋祁的高下	诸葛昂与高瓌竟宴
..... (329)	..... (339)
蔡太师的厨中人..... (330)	富贵人家的“讲究”
如此厨娘..... (331)	..... (341)
大鸵鸟蛋 大馒头 ... (336)	水沟中流出的“米饭”
张江陵相公奔丧..... (337)	..... (343)
贵人要唾痰..... (338)	

贪秽(贪婪秽事)部第十五

怎样才如她的意?	“我先造得一像.....”
..... (346)	..... (353)
“请问如何是舍利?”.....	逼卖油郎送上钱财
..... (348)	..... (354)
县令赚的昧心之财	神泉县令“张鹭鸶”
..... (349)	..... (355)
苏五奴以钱为酒..... (351)	贪鄙的崔湜是一家 ... (356)
偷鞋的刺史大人..... (352)	裴佶姑夫为什么“前倨后恭”

.....	(357)	“神仙酒”的故事.....	(364)
“赃官”和“收受”.....	(359)	为大人送上的“古物”	
“菜瓮”藏金.....	(360)	.....	(365)
聪明反被聪明误.....	(361)	“八板子将军”裴聿	
“以死相报”的一对朋友 ...		.....	(366)
.....	(361)		
死在水道中的两个偷儿 ...			
.....	(363)		

鷙忍(暴虐残忍)部第十六

专使蝎群蜇人.....	(369)	淫暴的慧林和尚.....	(380)
李千里的残忍.....	(370)	听任虎狼吃人的苻生	
严苛无理的崔弘度 .....		.....	(382)
.....	(371)	历史上关于吃人的三处记载	
独孤庄的“吊民伐罪” .....		.....	(383)
.....	(372)	“脱下枷来有何难!”.....	
周兴和来俊臣.....	(373)	.....	(385)
宴席之上滥杀婢妾		动辄发火的陈智.....	(386)
.....	(376)	为虎拔箭的桓石虔	
“杜大虫”怒杀爱妾 .....		.....	(388)
.....	(377)	力大过人的羊侃.....	(388)
曹操一瓜杀三妾.....	(378)	三位“大力士”.....	(390)

容悦(逢迎取悦)部第十七

武则天喜好谄媚……	(393)	关于“改姓”的丑闻 ……	
“这石头有‘赤心’” ……		……………	(408)
………	(396)	“生求速死”与“死愿托生”	
活人代替祭祀的牲畜 ……		……………	(410)
………	(397)	装鸡扮狗的府尹大人 ……	
谄媚丑闻二则 ……	(398)	……………	(411)
“七岁尚书”出媚语 ……		献上爱妾……………	(413)
………	(399)	夺人美妻……………	(414)
“拍马屁”之言一览 ……		关于“敬名”的几件事 ……	
………	(400)	……………	(415)
陈万年教子 ……	(402)	谀语被当场揭穿后的解释	
弄权者与谄媚者 ……	(404)	……………	(419)
偷着去献媚取宠的故事 …		“势利眼”的故事三则 ……	
………	(406)	……………	(419)

颜甲(厚颜如甲)部第十八

一封交错的诏书……	(423)	“此人究竟想干什么?”……	
一副救急的眼泪……	(424)	……………	(429)
“不求闻达”者奔马入都……		“卢多逊,他得不了好死!”	
………	(425)	……………	(431)
一封“检举信”……	(426)	不“丁忧”和借“丁忧” ……	
草车翻出两腔羊……	(427)	……………	(432)
关羽后背上刺“忠”字 ……		桓温自比刘琨……	(433)
………	(428)	王建讳言杖罚 ……	(434)

“我所听到的不是这样!”……	相隔千年的后代……	(448)
.....(436)	脑袋各值多少钱……	(448)
“灾星退去福星来!”……	冒领诗作,还要冒领表丈……	
.....(437)	.....(450)	
冒充侄子二事……	“这句诗不敢偷!”……	(451)
冒充“十世孙”的人……	“文无定评”……	(452)
.....(441)	和杜甫诗的是与非……	
李庆远谎言露馅……	.....(455)	
好说大话的刘某……	比射中的诙谐……	(456)
“你就只能吓吓鬼啦!”……	“胎生”的鹤……	(456)
.....(446)	临安沈某的遭遇……	(457)
“毕竟从来不识‘修’(羞)!”	为驴子请假……	(459)
.....(447)	侍妾却要的智谋……	(460)

闺诫(闺阁诫守)部第十九

挨宠妃杖责的皇帝……	白白唱了一罐子尿……	
.....(462)	.....(468)	
杨弘武的回答……	用图画来治病……	(469)
裴谈的“三畏”……	妒花的女子……	(470)
“水香”劝盏留扈戴……	任瑰妻柳氏……	(471)
.....(465)	“妒妇津”的故事……	(472)
“不如降黄巢……”……	怕富贵的妻子……	(473)
.....(467)	山阴公主的“面首”……	
谢安的刘氏夫人……	.....(474)	